



WHITE-RODGERS

956 SERIES

Flame Detector

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Operator: Save these instructions for future use!

FAILURE TO READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLING OR OPERATING THIS CONTROL COULD CAUSE PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

DESCRIPTION

This solid-state electronic flame detector utilizes light intensity to sense the presence of the flame in oil burning systems.

On flame failure, the detector will cause the primary control to shut down the main burner. This flame detector can be interchanged with similar type flame detectors.

PRECAUTIONS

THIS DETECTOR MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED INSTALLER.

All wiring must conform to local and national electrical codes and ordinances.

This detector is a precision instrument, and should be handled carefully. Rough handling or distorting components could cause the detector to malfunction.

⚠ WARNING

Do not use on circuits exceeding specified voltages. Higher voltages will damage unit and could cause shock or fire hazard.

If in doubt about whether your wiring is millivolt, low or line voltage, have it inspected by a qualified heating and air conditioning contractor or a licensed electrician.

⚠ CAUTION

To prevent electrical shock and/or equipment damage, disconnect electric power to system at main fuse or circuit breaker box until installation is complete.

Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation

Following installation or replacement, follow appliance manufacturers' recommended installation/service instructions to insure proper operation.

INSTALLATION

To remove the old cell from the bracket:

Disconnect wires from terminals on primary control.
Rotate cell counterclockwise in bracket.

Slide the cell out of the bracket through the notched opening in the bracket.

To install new cell:

Insert new cell through notched opening in bracket.
Rotate cell clockwise to lock into position.
Connect wires to terminals on primary control.

⚠ CAUTION

Do not disturb the bracket position during replacement of cell assembly.

If bracket is moved or new bracket is installed, follow the equipment manufacturers' recommendations for proper positioning.

NOTE

Cell assembly cannot be installed properly if bracket is installed backwards.

Wiring

All wiring must conform to local and national electrical codes and ordinances.

Make electrical connections to F-F terminals on primary control.



WHITE-RODGERS DIVISION
EMERSON ELECTRIC CO.
9797 REAVIS ROAD ST. LOUIS, MO 63123-5398
(314) 577-1300 FAX (314) 577-1517

Printed in U.S.A.

PART NO. 37-5766A

9712



WHITE-RODGERS

SÉRIE 956

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Détecteur de flamme

Opérateur : Il faut conserver ces instructions pour utilisation ultérieure !

IL FAUT LIRE ET SUIVRE SOIGNEUSEMENT TOUTES CES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CETTE COMMANDE POUR ÉVITER DES BLESSURES ET/OU D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

DESCRIPTION

Le détecteur de flamme électronique utilise l'intensité de la lumière pour détecter la présence de la flamme dans les systèmes de chauffage au mazout.

Quand la flamme s'éteint, le détecteur provoque la fermeture du brûleur principal par la commande principale. Ce détecteur de flamme est interchangeable avec les détecteurs de flamme de type similaire.

PRÉCAUTIONS

CETTE COMMANDE DOIT ÊTRE INSTALLÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

Tous les branchements doivent être conformes aux codes électriques et règlements locaux et nationaux.

Cette commande est un instrument de précision qui doit être manipulée avec précaution. Une manutention maladroite ou la déformation des composants peut causer un mauvais fonctionnement des commandes.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser sur des circuits avec tension supérieure à celle spécifiée. Une tension plus élevée peut endommager la commande et créer un risque d'incendie.

En cas de doute de la tension de la ligne, la faire vérifier par un technicien de chauffage et de climatisation ou un électricien qualifié.

⚠ ATTENTION

Pour éviter les risques d'électrocution et/ou de dégâts de l'équipement, il faut débrancher l'alimentation électrique du système au fusible ou au coupe-circuit principal jusqu'à la fin de l'intervention.

Lors d'une intervention, il faut identifier tous les fils avant de les débrancher. Un mauvais branchement peut causer un mauvais fonctionnement qui peut être dangereux.

Après l'installation ou le remplacement, suivre les instructions d'installation recommandées par le fabricant de l'appareil pour assurer le bon fonctionnement.

INSTALLATION

Dépose de l'ancienne cellule du support :

Débrancher les fils des bornes de la commande primaire. Faire tourner la cellule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans le support.

Sortir la cellule du support à travers l'ouverture du support.

Installation de la nouvelle cellule :

Insérer la nouvelle cellule dans l'ouverture du support. Faire tourner la cellule dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position verrouillée.

Brancher les fils sur les bornes de la commande primaire.

⚠ ATTENTION

Il ne faut pas changer la position du support pendant le remplacement de la cellule.

En cas de déplacement du support ou d'installation d'un nouveau support, suivre les recommandations de mise en position du fabricant de l'équipement.

REMARQUE

Il n'est pas possible d'installer correctement la cellule si le support est monté à l'envers.

Branchements

Tous les branchements doivent être conformes aux codes et règlements électriques locaux et nationaux.

Faire tous les branchements sur les bornes F-F de la commande primaire.



WHITE-RODGERS DIVISION

EMERSON ELECTRIC CO.

9797 REAVIS ROAD ST. LOUIS, MO 63123-5398

(314) 577-1300 TÉLÉCOPIEUR (314) 577-1517

Imprimé aux États-Unis

No. DE PIÈCE 37-5766A

9712



WHITE-RODGERS

SERIE 956
Detector de Llamas
INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Operador: ¡Guarde estas instrucciones para usarlas en el futuro!

SI NO SE LEEN Y SE SIGUEN TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INSTALAR U OPERAR ESTE CONTROL SE PUEDEN PRODUCIR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑO A LA PROPIEDAD.

DESCRIPCION

Este detector de llamas, electrónico, de estado sólido, usa la intensidad de la luz para percibir la presencia de llamas en sistemas para quemar aceite.

En el caso de que hayan fallas debido a llamas, el detector hará que el control primario cierre el quemador principal. Este detector de llamas se puede intercambiar con detectores de llamas de tipo similar.

PRECAUCIONES

ESTE DETECTOR TIENE QUE SER INSTALADO POR UN INSTALADOR CALIFICADO.

Todo el cableado tiene que cumplir con las regulaciones y los códigos eléctricos nacionales y locales.

Este detector es un instrumento de precisión y se tiene que manejar cuidadosamente. Si el detector se maneja torpemente o si se distorsionan sus componentes puede funcionar mal.

⚠ ADVERTENCIA

No lo use en circuitos que excedan los voltajes especificados. Los voltajes más altos dañarán la unidad y pueden producir peligros de choque o incendio.

Si no sabe si su voltaje es de milivoltios o es bajo voltaje o voltaje de línea, hágalo inspeccionar por un contratista de calefacción y aire acondicionado calificado o por un electricista con licencia.

⚠ PRECAUCION

Para evitar el choque eléctrico y/o el daño en el equipo, desconecte la energía eléctrica que va al sistema en el fusible principal o en la caja de interruptores de circuito hasta que se haya completado la instalación.

Marque todos los cables antes de la desconexión cuando le haga el servicio a los controles. Los errores en el cableado pueden producir una operación incorrecta y peligrosa.

Después de la instalación o del cambio, siga las instrucciones de instalación/servicio recomendadas por el fabricante del artefacto para asegurarse que la operación será la correcta.

INSTALACION

Para remover la célula vieja del puntal:

Desconecte los cables de los terminales en el control primario.

Rote la célula en el sentido contrario de las manillas del reloj en el puntal.

Deslice la célula fuera del puntal a través de la abertura muescada en el puntal.

Para instalar una célula nueva:

Inserte la célula nueva a través de la abertura muescada en el puntal.

Rote la célula en el sentido de las manillas del reloj hasta que llegue a su posición.

Conecte los cables a los terminales en el control primario.

⚠ PRECAUCION

No altere la posición del puntal cuando cambie el conjunto de la célula.

Si se mueve el puntal o si se instala un puntal nuevo, siga las recomendaciones del fabricante para verificar la colocación correcta.

AVISO

El conjunto de la célula no se puede instalar correctamente si el puntal está instalado de atrás para adelante.

Cableado

Todo el cableado tiene que cumplir con las regulaciones y los códigos eléctricos nacionales y locales.

Haga las conexiones eléctricas con los terminales F-F en el control principal.



WHITE-RODGERS DIVISION
EMERSON ELECTRIC CO.
9797 REAVIS ROAD ST. LOUIS, MO 63123-5398
(314) 577-1300 FAX (314) 577-1517

Impreso en EE.UU.

No. DE PARTE 37-5766A

9712